

código (de español al inglés) afectó el uso correcto de artículos en español.

Conclusiones: Los resultados de este proyecto informan el ámbito del desarrollo típico en niños bilingües (español-inglés) con varios niveles de competencia lingüística para ayudar a diferenciar el desarrollo típico de trastornos del lenguaje en niños bilingües. El proyecto aporta información sobre la producción de elementos gramaticales en español y la variabilidad en los trayectos del desarrollo lingüístico en niños bilingües. El proyecto también evidencia que la adquisición del español en niños bilingües en los EE. UU. está a riesgo de no avanzar sin apoyo escolar.

<https://doi.org/10.1016/j.rlfa.2023.100449>

Macroestructura narrativa en preescolares monolingües de español y bilingües catalán-español: un estudio comparativo

Daniela Iturra-Osorio¹, Alondra Camus Torres²,
Tamara Allende Valenzuela³, Melina Aparici Aznar²

¹ Universidad Católica Silva Henríquez, Santiago, Chile

² Universitat Autònoma de Barcelona, Barcelona

³ Universidad San Sebastián, Santiago, Chile

Introducción: Algunas investigaciones sugieren que los niños bilingües pueden obtener resultados lingüísticos inferiores en comparación con los monolingües en algunas etapas del desarrollo, aunque otros estudios no encuentran diferencias significativas. En este contexto, la evaluación de las habilidades narrativas se destaca como un método de evaluación menos sesgado.

Objetivos: Este estudio presenta los resultados obtenidos a través de la aplicación del instrumento de evaluación narrativa MAIN (*Multilingual Assessment Instrument for Narratives*) en preescolares monolingües (español) y bilingües (catalán-español). El objetivo principal fue comparar el desempeño en términos de macroestructura narrativa.

Métodos: Se evaluó a 60 niños de 4 a 5 años, 30 bilingües catalán-español (M = 64 meses) y 30 monolingües de español (M = 62 meses), utilizando las historias "Gato" y "Perro" del MAIN en modalidad recontado. Se analizó la macroestructura narrativa, incluyendo la estructura narrativa, la complejidad estructural, los términos de estado interno y la comprensión. Además de comparar el rendimiento en estos aspectos entre monolingües y bilingües, se comparó entre las dos lenguas de los niños bilingües.

Resultados: Se observó un desempeño similar en todos los aspectos de la macroestructura narrativa para ambos grupos. No obstante, al analizar el rendimiento en las dos lenguas de los niños bilingües, se encontró una diferencia estadísticamente significativa en comprensión, donde el desempeño es mejor en español que en catalán.

Conclusiones: Los hallazgos están en línea con investigaciones previas que han utilizado el MAIN en diferentes lenguas, y han encontrado que no se observa una influencia significativa de la condición lingüística (monolingüismo o bilingüismo) en el desempeño a nivel macroestructural. Por otra parte, el grupo bilingüe parece tener una comprensión narrativa más sólida en español en comparación con su comprensión en catalán. No obstante, es esencial considerar el contexto específico de los niños bilingües al evaluar sus habilidades narrativas, ya que los resultados no siempre son generalizables a todas las poblaciones bilingües.

<https://doi.org/10.1016/j.rlfa.2023.100450>